

FPP - test - leçon 23

(Max. 100 points)

I/ Remplacez la proposition complétive tchèque par un COD en français et traduisez toute la phrase : (6)

- 1 - Petr nevěděl, kdy a kde se narodil J. S. Bach.
- 2 - Nevěděli jsme, proč k té události došlo.
- 3 - Výzkumní pracovníci nevědí, jak působí toto záření.

1/
2/
3/

II - Dites en tchèque : (8)

- 1 - la Galerie des Glaces ; 2 - les canaux d'irrigation ; 3 - la piste d'atterrissage ;
- 4 - l'affaire sans importance ; 5 - la machine à vapeur ; 6 - le travail d'équipe ; 7 - l'assiette à soupe ; 8 - l'objection de principe

1/	5/
2/	6/
3/	7/
4/	8/

III - Dites en français : (16)

- 1 - rybářská síť; 2 - noční směna; 3 - skleněný popelník; 4 - slaměný klobouk; 5 - papírový sáček; 6 - bezvýznamná záležitost; 7 - dálkové studium; 8 - čestné slovo

1/	5/
2/	6/
3/	7/
4/	8/

IV - Exprimez les adverbes : (16)

- 1 - skromně; 2 - osobně; 3 - vytrvale; 4 - neustále; 5 - zběsile; 6 - přesvědčivě;
- 7 - netrpělivě; 8 - opatrně

1/	5/
2/	6/
3/	7/
4/	8/

V - Traduisez : (24)

1/Ten chlapec vždy pracoval vytrvale. Co dělá teď ?

2/Budeme dále kritizovat nešvary.

3/Provokativně/Vyzývavě si ho prohlížela/měřila pohledem.
4/Sotva vlak přijel, nádraží se zaplnilo lidmi.
5/Mladá dívka dělala/předstírala, že zívá.
6/Utekl, aby ho lékař nevyšetřoval (aby ho nevyšetřoval lékař).
7/Pak se dal/pustil <u>znovu</u> do stoupání.
8/Budeme dále diskutovat o těchto problémech.
9/Tento člověk pracuje vždy zodpovědně.
10/I když vřele souhlasili, nevěděli jsme, co si myslí ve skutečnosti/doopravdy.
11/Nerad mluvím o svých těžkostech s kde kým.
12/Obřadně se zvedl.

Traduisez : (30)

Pour la traduction voir le document à part. Traduisez la première moitié - l'avis de Jacqueline Quéniart.